

# Miguel toma el control

Borrador n.º 2 - Según la concepción y escritura de Nan Ficca y Doug Wilder

Side One: Luis - Carlos

## Escena 1: Lugar de trabajo actual

[Exterior. La pala golpea la pila de mantillo: imágenes de trabajo físico al aire libre. El rostro de Miguel, sudoroso por el esfuerzo. Se seca la frente y mira hacia arriba. El sol brilla con fuerza sobre él y otros trabajadores, todos trabajando arduamente bajo el sol radiante. Corte a Carlos sentado en el suelo a la sombra con una botella de agua. Otro trabajador, Luis, muchos años mayor que Carlos, se acerca a él.]

START

**LUIS**

(alegremente, palmeando la espalda de Carlos)

¿Hace suficiente calor para ti, Carlos?

**CARLOS**

¡Sabes cuánto me encanta el verano, Luis! ¡También me encanta un descanso a la sombra con un poco de agua fría! Ya sabes lo que dicen: tenemos que quedarnos...

**LUIS** (interrumpiéndolo)

¡No! ¡Ni lo digas!

**CARLOS**

¡Hidratado! (dice mientras salta hacia Luis).

**LUIS**

¡Dios mío! (gruñe al oír la palabra elegante). ¡Somos latinos, no necesitamos la sombra! (haciendo un gesto de fuerza) Deja de portarte como un cobarde y (finge pelear con él) ¡Vamos, ayúdame a terminar esta poda! ¡Ya casi es el final del día!

**CARLOS**

¡Ja! ¡Tú... llamándome meidodso! (Sigue jugando con Luis) Ya veremos quién es el miedoso en nuestro próximo partido de fútbol, cuando te robe el balón, ¡como siempre, Luis! (Hace un gesto de pie como si fuera un futbolista).

[Trabajan juntos en el último proyecto del jardín.]

**LUIS**

¡Ah! Eres bueno, Carlito, ¡pero nunca me rendiré! ¡Ahora terminemos este árbol y volvamos a casa para pasar un rato en familia! Mi María está haciendo sus pupusas mas famosas del mundo para la cena. ¡Únanse a nosotros!

**MIGUEL**

(Reuniendo a la tropa)

¡Bien, equipo! Parece que estamos listos para terminar el día. ¡Otro cliente muy feliz!

[El cliente levanta el pulgar. Los trabajadores empiezan a limpiar. Carlos se acerca a Miguel.]

Carlos, ¿vienes a cenar con la familia el viernes? ¡Sofía y mamá están preparando un banquete de tacos!

**CARLOS** (juguetón)

Bueno, ¿qué clase de tacos, Miguel? ¡Luis me acaba de invitar a comer Pupusas!

**MIGUEL**

Vaya, vaya, ¡eres el chico más popular del pueblo! Difícil decisión, hermano, las pupusas de María son increíbles. Claro, cuando mamá se entere de que las elegiste en vez de sus tacos de carne asada... (gesto de degollar). Solo lo digo. (Todos ríen)

**CARLOS**

Muchas gracias, Luis. ¿Puedo dejarlo para otra ocasión? ¡Las pupusas de María son... (hace un gesto de beso de chef)! Dale sqiudoss.

END

**MIGUEL**

Quizás Luis, puedas convencer a María de que lleve sus pupusas al picnic de la empresa, ¿eh?

¡Gracias a todos por su magnífico trabajo, como siempre!

[Todos se separan para volver a casa. Transición del sol. Conducen hacia la casa de Miguel. El sol les da en los ojos a través de las ventanas. Ahora, a través de las ventanas de la casa. Entran por la puerta principal. La familia los espera.]

SIDE TWO: MIA - TOMAS

**Escena 2: Hogar – Preparándose para la cena**

[Interior. Una casa acogedora, multigeneracional. La cocina rebosa actividad. Entran Miguel y Carlos, recibidos por su madre, Carmen, quien está terminando de preparar la comida. Los hijos de Miguel, Tomás y Mía, corren. Hablan con entusiasmo sobre lo que han hecho hoy, compitiendo por la atención de papá. Carlos carga a Mía.]

START

**MIGUEL**

¡Gracias a Dios! ¡Es viernes de fiesta con familia!

**MIA**

iiiiiiiPapá!!!!!!!!!! (corre hacia él) ¡Hoy aprendí una nueva rutina en la clase de baile! ¡Te la mostraré! (empieza...)

**TOMAS**

Oye, papá, ¿sabiste lo de las entradas para el partido de fútbol? ¿Podemos ir? ¿Podemos?

**CARMEN**

(bromeando, a Tomás y Mía)

Tomás, Mía, termina de hacer la mesa, deja que tu papá respire un poco. (abanica a Miguel, le da una botella de agua/ lo hace con su hijo como siempre).

END

**MIGUEL**

Quizás Luis, puedas convencer a María de que lleve sus pupusas al picnic de la empresa, ¿eh?

¡Gracias a todos por su magnífico trabajo, como siempre!

[Todos se separan para volver a casa. Transición del sol. Conducen hacia la casa de Miguel. El sol les da en los ojos a través de las ventanas. Ahora, a través de las ventanas de la casa. Entran por la puerta principal. La familia los espera.]

SIDE THREE - CARMEN

**Escena 2: Hogar – Preparándose para la cena**

[Interior. Una casa acogedora, multigeneracional. La cocina rebosa actividad. Entran Miguel y Carlos, recibidos por su madre, Carmen, quien está terminando de preparar la comida. Los hijos de Miguel, Tomás y Mía, corren. Hablan con entusiasmo sobre lo que han hecho hoy, compitiendo por la atención de papá. Carlos carga a Mia.]

**MIGUEL**

¡Gracias a Dios! ¡Es viernes de fiesta con familia!

**MIA**

¡¡¡¡¡¡¡¡Papá!!!!!!! (corre hacia él) ¡Hoy aprendí una nueva rutina en la clase de baile! ¡Te la mostraré! (empieza...)

**TOMAS**

Oye, papá, ¿sabiste lo de las entradas para el partido de fútbol? ¿Podemos ir? ¿Podemos?

**CARMEN**

(bromeando, a Tomás y Mia)

Tomás, Mia, termina de hacer la mesa, deja que tu papá respire un poco. (abanica a Miguel, le da una botella de agua/ lo hace con su hijo como siempre).

START

**CARLOS**

(Ha agarrado a Tomás y está jugando al boxeo con él).

Mia, enseñame esa nueva rutina, ¡a verla! Vamos a verla, ¿eh, Tomás? ¡Muéstranos lo que tienes!

**CARMEN**

(Entrando con platos de comida)

¡Qué momento! La taquería está lista con mi Carne Assada especial y todos los acompañamientos. ¡Lávense las manos y a disfrutar!

**MIGUEL**

Adelante, chicos; necesito devolverle la llamada a un posible cliente. Solo me llevará unos minutos. Ah, y Sofía, ¡le prometí a Carlos un refrescante soda de Tamarindo!

END

**CARLOS**

¡Sí! (Choca el puño)

**SOFIA**

¡Pues entonces, es una fiesta! Carlos, sírvete, está en la nevera del garaje, trae unos cuantos, ¿quieres? Bien, todos, a comer. (Llevando a la gente hacia la taquería).

[Miguel entra en la otra habitación mientras Sofía y todos salen al comedor. Miguel escucha un mensaje de voz. Sofía regresa con Miguel; él se guarda el teléfono en el bolsillo.]

**MIGUEL**

Listos. ¡Vamos a preparar un taco, mi amor! (La toma de los brazos y empieza a bailar con ella; ella no se deja llevar como siempre.)

**SOFIA**

Dime, Miguel.

**MIGUEL**

Decirte... ¿que te quiero? ¡Amor mío, es viernes, vamos a relajarnos y disfrutar de la noche de cena con familia!

**TOMAS**

¡Enseguida voy, papá! Solo voy a ponerme protector solar.

**MIGUEL**

No hay tiempo para eso, Tomás. Además, ya tenemos la piel oscura, así que no necesitamos complicarnos con las lociones. ¡Vamos!

[Se vuelve hacia su hijo. Ve a su antiguo jefe de obra diciendo: Lo mismo le pasa a él en un mediodía caluroso, con el sol pegando fuerte, trabajando duro en el mismo tipo de trabajo de jardinería. Lleva una camiseta sin mangas, una gorra desgastada y no tiene protección solar. Su jefe, un hombre de mediana edad con el rostro curtido, está cerca, observando a MIGUEL.]

**JEFE DE OBRA**

Miguel, ¿eres una chica? ¿Aplicándote toda esa crema?

**JOVEN MIGUEL**

¿Estás seguro? Todo el mundo habla de los riesgos del sol.

**JEFE DE OBRA**

No es cierto. De hecho, el protector solar te sabrecalienta. Además, con la piel más oscura, estás bien.

[Miguel se despierta.]

*SIDE FOUR: Doctor Mendosa*

---

#### **Escena 4: Visita al médico para obtener resultados y plan de tratamiento**

[Interior. Un consultorio médico moderno. El médico, un médico de mediana edad con un semblante tranquilo, entra en una consulta con un expediente que están leyendo. MIGUEL y SOFIA se sientan; él mantiene una postura tensa mientras SOFIA le estrecha la mano.]

*START*  
**DOCTOR**

Buenos días, Miguel (se dan la mano).

**MIGUEL**

Buenos días, doctor, les presento a mi esposa, Sofía.

**DOCTOR** (Le estrecha la mano).

Mucho gusto, Sra. Hernández. Qué bueno que usted también esté aquí.

**SOFIA**

Gracias, doctor. Por favor, llámeme Sofía.

**DOCTOR**

Sofía (Dice mientras se sienta para reunirse con ellos).

Miguel: Tengo los resultados de su biopsia y el diagnóstico está confirmado: tiene cáncer de piel.

[SOFIA reacciona, toma la mano de Miguel para tranquilizarse y darle apoyo. MIGUEL exhala profundamente, conteniendo la emoción.]

Sé que es muy difícil recibir esta noticia. Pero para ser más específico, su cáncer es un carcinoma basocelular no melanoma, y la buena noticia es que lo hemos detectado a tiempo y es muy tratable.

**SOFIA**

Últimamente ha sido muy cuidadoso.

**DOCTOR**

Me alegra mucho que hayas empezado a usar protector solar, pero la verdad es que este tipo de cáncer suele aparecer 5, 10 o incluso 20 años después del daño solar; el daño a la piel se produce con el tiempo. Me alegra que ahora estés siendo proactivo. Y me alegra mucho que hayas notado cómo estaba cambiando tu lunar y que hayas seguido el consejo de tu médico de revisarlo. Ese primer paso es el más difícil; da miedo. Siempre es mejor detectar el cáncer a tiempo; puede marcar la diferencia en el tratamiento, su duración e incluso su coste.

**SOFIA**

Lamento decirlo, pero con los hombres es aún más difícil. Sienten que tienen que actuar como si todo estuviera bien. El doctor Miguel notó que su lunar cambiaba de color. ¿De qué otra manera sabes si podrías tener cáncer de piel?

## **DOCTOR**

Buena pregunta, Sofia. Lo llamamos el ABC de los lunares: A es de Asimetría: si un lado del lunar tiene una forma diferente, B es de Bordes irregulares, como bordes irregulares, con muescas o borrosos, C es de Color. Un lunar que cambia de color, como el de Miguel, o que tiene múltiples colores, desde marrón y negro, e incluso rojo o azul en algunos casos. D es de Diámetro: en general, si un lunar mide 6 milímetros o más, deberías revisarlo; es aproximadamente el tamaño de una goma de borrar de lápiz. Y E es de Evolución: un lunar que cambia de tamaño, forma o color. O un lunar que empieza a picar o sangrar.

Y no se trata solo de lunares, sino también de llagas que no parecen sanar y granos que reaparecen en el mismo lugar. Los hispanos son especialmente susceptibles a un tipo de cáncer de piel que se presenta como pequeñas ampollas en las plantas de los pies y las palmas de las manos, zonas que no suelen recibir mucha exposición al sol.

Mi recomendación es que se revisen cualquier problema como este lo antes posible; de nuevo, puede significar un tratamiento más sencillo y rentable. También recomiendo a todos hacerse un examen anual de cuerpo completo para detectar todo lo posible.

## **SOFIA**

Gracias, doctora. Es muy sorprendente que una llaga o un grano que vuelve a aparecer pueda ser cáncer. (Ella y Miguel se miran con una expresión de «ahora lo sabemos».) Entonces, ¿cuáles son nuestros próximos pasos, doctor?

## **MIGUEL**

Tengo mi propio negocio, doctor. ¿Podré seguir trabajando?

## **DOCTOR**

Extirpar el lunar y todo el cáncer es un procedimiento ambulatorio con anestesia local para adormecer la zona. Podemos programarle una cita para la próxima semana y podrá volver al trabajo al día siguiente. Solo necesita mantener la zona limpia y cubierta; puede tardar de 3 a 6 semanas en sanar por completo.

END

## **SOFIA**

Gracias, doctora Mendoza. Seguiremos haciéndolo todo bien. (Ella y Miguel están de acuerdo)

## **MIGUEL**

Gracias, Doctor, siento que estoy en buenas manos y listo para afrontar esto. (Muy seguro, ya no me preocupa, ¡el Miguel que siempre conocimos!)

# SIDE FIVE : Sofia - Miguel

---

## Escena 5: Miguel Sueña Despierto/Flashback

[Transición SOLAR en el interior del coche – Miguel y Sofía de camino a casa. Miguel sueña despierto con su hijo en su lugar en la consulta del doctor, recibiendo el mismo diagnóstico. Se detiene.]

START

**SOFIA**

Miguel, ¿qué haces? ¿Estás bien?

**MIGUEL**

Sofía, me imaginaba a Tomás en una consulta dentro de veinte años recibiendo el mismo diagnóstico que yo.

**SOFIA**

No, Miguel, Tomás es joven, ahora puede ser más proactivo y estará bien.

**MIGUEL**

El doctor dijo que el daño solar, en pequeñas dosis, puede causar cáncer con el paso de los años. He sido muy terca, Sofi. Y les he enseñado a Tomás y a mis empleados las mismas falsedades que aprendí de niño. He seguido creyendo los mitos que aprendí e ignorado todo lo que se escucha ahora en los medios. (Empezando a desmoronarme) He decepcionado a mi familia, a ti, a nuestros hijos.

**SOFIA** (Consolándolo.)

Eres un buen hombre, Miguel; nos has cuidado muy bien. Pero tienes razón, necesitamos hacer cambios. ¿Qué crees que podemos hacer?

**MIGUEL**

Tenemos que protegernos a nosotros mismos y a nuestra familia. Y Hernandez Family Landscaping debe hacer todo lo posible para proteger a nuestros empleados.

**SOFIA**

¡Sí, mi amor! Podemos lograrlo.

**MIGUEL**

¿Y me ayudarías, Sofía? Necesitaré tu ayuda para aprender todo lo posible y comenzar nuevas protecciones. Consigamos más información con la Doctora Mendoza.

**SOFIA**

Por supuesto. Todos trabajaremos juntos, Miguel.

END

---

## Escena 6: Consultorio Médico

[Interior]. Transición del Sol: la luz entra en la consulta del doctor. MIGUEL se sienta frente al doctor, más seguro ahora; él y Sofía están en una misión. Es la cita de Miguel para que le quiten los puntos y tenga una cita de seguimiento con el Dr. Mendoza.

**MIGUEL**

Doctor Mendoza, muchas gracias por todo lo que ha hecho por nosotros hasta ahora. Me siento muy... (tan emocionado que no se le ocurre la palabra).

**SOFIA** (hablando por ambos)

...Empoderado. (Miguel asiente con la cabeza: ¡sí!). El tratamiento ha ido sin problemas, tal como usted dijo que funcionaría. Ha hecho que algo tan aterrador, de lo que es tabú incluso hablar por miedo, sea fácil de entender. No podríamos haberlo logrado sin su atención y orientación.

**DOCTOR**

Gracias por sus amables palabras, Sofía y Miguel. Me alegra mucho que se sientan empoderados y que su tratamiento haya sido un éxito. Ahora que ya sabe cómo navegar por el sistema y qué buscar, debería hacer una cita si detecta algo; el ABC del que hablamos en el futuro. Recomiendo una cita anual para la evaluación.

# SIDE SIX: Jorge

## SOFIA

Sí, mi amor Miguel, tendremos una cena maravillosa (dejando de bailar con ella) justo después de que me digas qué dijo el mensaje de voz del médico. El doctor Mendoza dijo que los resultados de tu biopsia llegarían hoy. Cuéntamelo.

## MIGUEL

Nunca te he podido ocultar nada. (¡Sofía hace una mueca que dice que tienes razón!) Gracias a Dios por ti, mi ángel. El médico dice que la biopsia es positiva. Necesito pedir cita para ver qué pasa después. (Se abrazan.)

[La cámara enfoca a los niños jugando en la mesa, TOMÁS intentando robarle un trozo de comida del plato a MIA mientras CARMEN se ríe. Una cena cálida y alegre se desarrolla con todos hablando, riendo y comiendo juntos.]

## MIGUEL

¡Otra cena estupenda! ¡Gracias, mamá! ¡Gracias, Sofía! (Todos están de acuerdo/dicen gracias)

## SOFIA

Tomás, tú y Mia, por favor, lleven los platos a la cocina y empiecen a fregar. (Lo hacen) Gracias, mis amores. Comeremos postre cuando terminen. (Una vez que los niños se hayan ido) Familia: Miguel tiene algo importante que compartir. (Le aprieta la mano; Miguel se asusta)

## MIGUEL

(Tartamudeando un poco al principio) Ah, eh... Fui al médico por un lunar que tengo en el brazo que estaba cambiando de color. Acabo de recibir los resultados de la biopsia y dicen que tengo cáncer de piel (Los padres y otros familiares reaccionan: ¿Qué? ¿Cómo?)

## CARLOS

¿A qué te refieres con que está cambiando? ¿Te dolió el lunar?

## MIGUEL

No, no me dolió, solo estaba cambiando de forma y color. (tranquilizando a todos) Pero no se preocupen, sé que todo estará bien. Dios cuida de esta familia. Tengo una cita de seguimiento donde me darán toda la información sobre lo que sucederá después. Todo estará bien; puedo encargarme de esto y no afectará el negocio de la familia. Yo tengo todo bajo control, no se preocupen.

START

**SOFIA**

Y estaré con Miguel en esta cita para asegurarme de que tengamos toda la información. (Miguel reacciona: no hace falta, no hace falta).

**MIGUEL**

No hace falta, Sofía. Iré solo. Todo estará bien. (Todos hablan:

**SOFIA**

Quiero ir, cariño.

**CARMEN**

Sí, irá. Miguel.

**CARLOS**

¿Y Este doctor, Seguro que habla español?

**JORGE**

Miguel.

(La sala se queda en silencio por un instante. Entonces, JORGE, el padre de MIGUEL, habla con voz tranquila y segura.)

La familia Hernández superará esto juntos. Sofía te acompañará a tu cita. Ella es tu compañera en esta vida; se asegurará de hacer todas las preguntas que los hombres no consideran importantes. Carlos y yo estamos aquí para ayudarte con el negocio para que puedas recibir la atención que necesitas. Somos familia y el Hernández mayor y sus hijos superarán esto juntos. **END**

[MIGUEL asiente con una mirada de agradecimiento. Carmen se levanta, va detrás de la silla de Miguel y lo abraza por detrás, incluyendo a Sofía.]

---

**Escena 3: Secuencia de sueños/Flashback del joven Miguel en el trabajo**

[Exterior. Transición al sol: Miguel sueña con el momento en que le dijo a su hijo que... No necesitábamos usar protector solar mientras ayudábamos, ya que los dos hacían jardinería en casa. ]

**MIGUEL**

¡Vamos, Tomás! ¡Este jardín no se va a cubrir solo con mantillo!

# SIDE SEVEN : Diego - Ana

pero debemos asegurarnos de que las camisas y los pantalones que usan los protejan del sol. Si la tela es demasiado delgada (sostiene una camiseta delgada a contraluz para que la vean), ¡si se puede ver a través, el sol también! Incluso hay marcas que venden ropa con protector solar; se llama UPF o Factor de Protección Ultravioleta.

## **MIGUEL**

Pero también necesitas usar protector solar. Y debe ser al menos FPS-30; FPS 50 es aún mejor. FPS significa Factor de Protección Solar. Ahora tenemos dispensadores de protector solar en cada camión y en la oficina. El protector solar debe aplicarse al menos 15-20 minutos antes de exponerse al sol para que tenga tiempo de proteger. Y todos deben reaplicarlo por lo menos cada dos horas. Puedes reaplicarlo cuando lo necesites.

[Los trabajadores reunidos empiezan a protestar con voz ronca: "¡Vamos!", "¡Esto es para cobardes!", etc.]

## **DIEGO - TRABAJADOR UNO (hombre)**

Miguel, no tenemos tiempo para esto. Y dicen que el protector solar te sobre calienta, que todos nos enfermaremos y que perderás productividad.

## **MIGUEL**

A mí también me lo dijeron cuando era joven y empezaba en este negocio, Diego, pero no es cierto. Es solo una vieja leyenda que se transmite de generación en generación. Eso se acaba hoy en Paisajismo Hernández. Y usaremos protector solar todo el año. Los rayos UV del sol pueden causar cáncer incluso en días fríos y nublados. Debemos ser constantes.

## **ANA - TRABAJADORA DOS (mujer)**

Que pena mencionarlo Sr. Hernández, pero será difícil... Reaplicar protector solar. Tengo las manos y la cara tan sucias que no creo que funcione.

[SOFIA se acerca, tiene toallitas y protector solar en barra]

## **SOFIA**

(Amablemente) Tienes toda la razón, Ana. Gracias por mencionarlo. También tenemos toallitas para manos en cada camioneta para que puedas limpiarte las manos o incluso la cara y así puedas reaplicar el protector solar. (A Ana) Aquí tienes estas.

end

# SIDE EIGHT: Sofia

## SOFIA

Seguro que lo haremos, Doctor Mendoza. (Mirando a Miguel) ¿Podríamos preguntarle qué más podemos hacer para evitar que esto vuelva a suceder?

## MIGUEL

Acabo de hacerme cargo del negocio de paisajismo de mi padre. Quiero proteger a mis trabajadores. Algunos son familia, como mi hermano Carlos. No quiero que nadie más pase por esto.

## DOCTOR

Es muy responsable de tu parte, Miguel. Permíteme darte algunas estrategias que puedes poner en práctica en tu vida y en tu empresa.

[Panorama general: el Doctor comienza a compartir estrategias con Miguel y Sofía; escuchan y hacen preguntas. Compartirán toda esta información en la siguiente escena: reunión de personal de la empresa.]

---

## Escena 7: Oficina de la empresa - Reunión de personal

[Interior. La oficina. Miguel está de pie frente a una pizarra con un grupo de trabajadores, entre ellos Carlos, Jorge y algunos otros. La oficina es un espacio sencillo con algunos escritorios y papeles dispersos. Miguel y Sofía presentan los hallazgos del médico.]

## MIGUEL

Muy bien, equipo, gracias por estar aquí. Si quieren, tomen algo y un café y acomódense. Vamos a hacer algunos cambios en nuestros protocolos en Hernandez Landscaping, así que necesito la atención de todos.

[Todos se preparan para la reunión.]

Desafortunadamente, como trabajadores al aire libre, tenemos un mayor riesgo de contraer cáncer de piel debido a la exposición diaria a la radiación UV del sol. Pero la buena noticia es que el cáncer de piel es uno de los cánceres más prevenibles si tomamos ciertas medidas para protegernos.

## SOFIA

Todos han hecho un buen trabajo al usar sombreros, gafas de sol, mangas largas y pantalones,

START

pero debemos asegurarnos de que las camisas y los pantalones que usan los protejan del sol. Si la tela es demasiado delgada (sostiene una camiseta delgada a contraluz para que la vean), ¡si se puede ver a través, el sol también! Incluso hay marcas que venden ropa con protector solar; se llama UPF o Factor de Protección Ultravioleta.

### **MIGUEL**

Pero también necesitas usar protector solar. Y debe ser al menos FPS-30; FPS 50 es aún mejor. FPS significa Factor de Protección Solar. Ahora tenemos dispensadores de protector solar en cada camión y en la oficina. El protector solar debe aplicarse al menos 15-20 minutos antes de exponerse al sol para que tenga tiempo de proteger. Y todos deben reaplicarlo por lo menos cada dos horas. Puedes reaplicarlo cuando lo necesites.

[Los trabajadores reunidos empiezan a protestar con voz ronca: "¡Vamos!", "¡Esto es para cobardes!", etc.]

### **DIEGO - TRABAJADOR UNO (hombre)**

Miguel, no tenemos tiempo para esto. Y dicen que el protector solar te sobre calienta, que todos nos enfermaremos y que perderás productividad.

### **MIGUEL**

A mí también me lo dijeron cuando era joven y empezaba en este negocio, Diego, pero no es cierto. Es solo una vieja leyenda que se transmite de generación en generación. Eso se acaba hoy en Paisajismo Hernández. Y usaremos protector solar todo el año. Los rayos UV del sol pueden causar cáncer incluso en días fríos y nublados. Debemos ser constantes.

### **ANA - TRABAJADORA DOS (mujer)**

Quepena mencionarlo Sr. Hernández, pero será difícil... Reaplicar protector solar. Tengo las manos y la cara tan sucias que no creo que funcione.

[SOFIA se acerca, tiene toallitas y protector solar en barra]

### **SOFIA**

(Amablemente) Tienes toda la razón, Ana. Gracias por mencionarlo. También tenemos toallitas para manos en cada camioneta para que puedas limpiarte las manos o incluso la cara y así puedas reaplicar el protector solar. (A Ana) Aquí tienes estas.

[Ana muestra su gratitud.]

### **SOFIA**

También encontré estos protectores solares en barra y aerosol que ayudan con la aplicación durante el día. Los protectores en barra son fáciles de aplicar como desodorante. ¡Perfectos para nuestros hombres corpulentos a los que no les gusta la crema! ¡Atención, Carlitos! (Le lanza uno a Carlos, quien lo atrapa y asiente con aprobación, levantándolo para que todos lo vean). Incluso tenemos protector solar a prueba de agua para quienes sudan más, para que no les entre en los ojos. Pero aun así tienes que reaplicar el protector a prueba de agua.

[Sofía y Miguel intercambian miradas de felicidad. ¡Esto va bien!]

**LUIS – TRABAJADOR TRES** (un poco mayor que Miguel, ¿10 años mayor?, Mas a menos los cuarenta y tantos)

Con todo respeto, Miguel, pero llevo muchos años en este negocio y todo esto me parece excesivo. Nunca he usado estas cremas o barras y estoy bien sin ellas. ¿No podemos decidir por nosotros mismos?

end

### **MIGUEL**

Luis, tienes todo mi respeto. Todos aquí lo tienen, y mi eterna gratitud por tu arduo trabajo. Pero quiero darte más que eso. Tengo algo que decirte.

[Él y Sofía intercambian miradas de acuerdo; debe compartir esto.]

Me han diagnosticado cáncer de piel.

[Los reunidos reaccionan: preocupados, jadeos, bendiciones, etc. Miguel hace gestos para calmarlos.]

Gracias. Ya estoy bien. Tenía un lunar que estaba cambiando de color y mi médico me dijo que debía revisarlo. Lo hice y era cáncer. Como lo detecté a tiempo, pudieron extirpar el lunar en un procedimiento corto. Me fui a casa el mismo día y mi futuro será prometedor. Siempre y cuando haga todo lo que hemos estado hablando hoy.

# SIDE NINE: Arturo - Teresa

## **TOMÁS**

¡Hola a todos! (gesticulando y modelando el sombrero). ¡Mamá pidió este sombrero nuevo que también les protegerá del sol en el cuello y las orejas! ¡Es muy ligero e incluso deportivo! (Los trabajadores se unen para revisar el sombrero)

---

## **Escena 8: Escena final - Picnic de la empresa**

[Exterior. Transición del sol - una tarde - La barbacoa. Amigos y empleados llegan con esto y aquello. Los niños se preparan para jugar al fútbol. Jorge atiende la parrilla. Miguel y Sofía se preparan para recibir invitados].

## **JORGE**

Estoy orgulloso de ti, Miguel. Estás haciendo lo correcto para tu familia y para tus trabajadores. Hernandez Landscaping está en excelentes manos y listo para tener aún más éxito cuidando de los suyos.

## **MIGUEL**

Gracias, papá. Mi fuerza proviene de todo lo que me enseñaste. (Él y Sofía se abrazan.)

[Ve llegar a Arturo y Teresa – les da la bienvenida]

¡Bienvenido Arturo! ¡Bienvenida Teresa, qué alegría tenerte aquí!

(Palmada en la espalda de Arturo) ¿Cómo estás, amigo?

[Teresa y Sofía se abrazan – Teresa ha traído un plato para compartir y se lo da a Sofía...]

## **ARTURO**

¡Estoy bien, Miguel, gracias a ti! Si no me hubieras contado sobre tu cáncer de piel y todo lo que aprendiste, nunca habría pensado en la escama que tenía en la oreja. Me la revisaron y es diferente a la tuya: es un carcinoma escamocelular. Pero también lo detectamos a tiempo y el médico dice que mi futuro pinta bien.

## **MIGUEL**

¡Con protección continua, por supuesto!

START

**TERESA**

Cascos duros protegen de las heridas, ¡pero no del sol! Gracias, Sofía, por ayudarnos a encontrar la visera y el cubrecuellos para sujetarlos al casco. ¡Y toda la información sobre protectores solares! ¡Eres una fuente de conocimiento!

**ARTURO**

Compartí lo que estoy pasando con mis compañeros y los convencí. Miguel, mi jefe me pidió que viera si estarías dispuesto a reunirte con él para hablar sobre las precauciones que han implementado en su empresa y los costos, para que pueda presentar una propuesta a los dueños de Construcciones Rossi.

**MIGUEL**

¡Genial! Sería un placer, Arturo. Hagámoslo esta semana. (Se dan la mano para cerrar el trato).

[La atención se centra en Carlos, que entra con Tomás, Mia y un grupo de otros niños con equipo de fútbol. Y ahora llegan más invitados].

END

**CARLOS**

¡Bien, niños, a abrir el apetito! Empezaremos por elegir equipos: ¿quiénes son mis capitanes?

**CARMEN** (Entra con una cesta de productos FPS).

Carlitos, ¡empecemos por asegurarnos de que todos estén protegidos!

**CARLOS**

¡La abuela tiene razón! ¡Todas las estrellas del fútbol profesional se aplican primero el protector solar! Bueno, aquí vamos: ¿quién quiere crema? ¿Quién quiere spray? ¡Asegúrense de poner las manos y los oídos!

[Todos los niños saben sus favoritos y empiezan a coger opciones. Carlos y Carmen consultan y ayudan a aplicar el protector solar].

[Corte a Sofía y Miguel]